

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 73 (2011)
Heft: 2

Vorwort: Unterwegs
Autor: Zweifel, Ueli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

■ Editorial

Unterwegs

Die Leben spendende Kraft des Feuers oder das technische Grundmuster des Rads hat die Menschheit nachhaltiger verändert als die erste Mondlandung, ein Fanal des Kalten Kriegs. Der Wettlauf in der Raumfahrt aber ist ohne Zweifel einer der stärksten Motoren für noch nie da gewesene alles umfassende Umwälzungen der gegenwärtigen und der kommenden Zeit. Mit der Stippvisite zum Erdtrabanten realisierte sich der Mensch den Traum, sein Raumschiff wenigstens kurzzeitig mit einem anderen zu tauschen. Die Menschen sehnen sich zwar nach wie vor danach, ausserirdisches Leben zu entdecken, doch besinnen sie sich heute vor allem darauf, im globalen Kontext mögliche Gefahrenpotenziale für das Raumschiff Erde abzuwenden und ihm mangels Ersatz zuhanden der Nachwelt Sorge zu tragen. Wir können nicht verhehlen, dass wir das manchmal mehr mit Worten als mit Wandel tun. Politiker, Wirtschaftskapitäne und andere Führungspersönlichkeiten sind gut beraten, ihre knallharten Fakten und Prinzipien, wie sie meinen, im Lichte elementarer Bedürfnisse der Kreatur zu besehen und hinterfragen zu lassen, um dann die nächsten positiven Schlüsse zu ziehen.



Darauf lassen sich immer wieder auch die Landtechnikexperten ein, wenn sie ergründen, was die Ernährungs-, Energie- und Umweltwirte kurz- und mittelfristig benötigen oder ihr Interesse weckt. Beispiele

dazu liessen sich viele aufzählen. Das neueste gipfelte in einer Studie zum 60. Geburtstag von Valtra zu einem Systemfahrzeug mit dem Namen ANTS. Die Buchstaben repräsentieren nebst den Baureihen des finnischen Herstellers auch Agricultur, Nourishment (Ernährung), Technologie und Sustainability (Nachhaltigkeit). Ants sind auf Englisch aber auch die Ameisen. Sie stehen für Leistungs- und Teamfähigkeit sowie Intelligenz und nehmen ein Stück Zukunft der Landtechnikbranche vorne weg. Die vier Buchstaben bedeuten, mit vielen Unbekannten unterwegs sein zu einem hochgesteckten Ziel, das vielleicht unerreichbar bleibt. Gewiss eine menschliche Grunderfahrung. Greifbare Innovationen auch vom erwähnten finnischen Hersteller finden sich aber in grosser Zahl an der nächsten Pariser Landmaschinenausstellung SIMA. Die von einer Jury ausgewählten Highlights sind ab Seite 16 zusammengestellt.

Ueli Zweifel

Titelbild:

Direktsätechnik und Einzelkornsaat gehen gut zusammen.
(Bild: Gaël Monnerat)

■ Inhalt

LT extra

Einzelkornsaat: Technik im Dienste der Präzision 5

Ausstellung

AGRAMA: Highlights der Innenmechanisierung 11
SIMA: Innovationen 2011 16



Vorschau: Tier & Technik/Agrimesse 21

Sektionsnachrichten

Generalversammlungen VS, FR, BS/BL, SZ/UR und
Lohnunternehmer Schweiz
Veranstaltungen: GR, AG, ZH, BS/BL, LU
GV-Berichte: ZH, SG, SH 24

SVLT

Werkstattkurse, CZV 26
Fahrkurs G40: Kursdaten und Kursorte 2011 28

Hoftechnik

Artgerechte Tränkesysteme 29



Traktortechnik

Stufenlose Getriebe im Trend 33



Sous la loupe

Fischer neue GmbH 40

Maschinenmarkt

Hausräumen: Knüsel, Mäder, Brack 42

Geschichte der Landtechnik

Oldtimer-Treffen in Effingen AG 45

ART-Bericht 731

Physische Arbeitsbelastung auf
Schweizer Milchviehbetrieben 49

Impressum